



## **Восприятие российской молодежью Франции через призму образования**

Отчет по результатам социологического исследования в рамках российско-французского Трианонского диалога

Москва, 2019



## Содержание

Методология .....	3
Основные выводы .....	4
Восприятие образов Франции и Запада .....	7
Отношение Франции и западных институтов к России .....	12
Преимущества изучения французского языка .....	17
Востребованность образования во Франции .....	19
Источники информации о Франции и образовательных программах.....	24

# Методология

**Цель исследования** – определить текущее состояние франко-российских отношений в сфере образования.

## Задачи

1. Оценка восприятия образа Франции.
2. Оценка отношения к Западу и Франции.
3. Дифференциация западных институтов (ЕС и НАТО) и Франции: оценка восприятия.
4. Определение восприятия Франции с позиции культуры.
5. Изучение востребованности источников информации о Франции и образовательных программах
6. Оценка текущей ситуации в отношении сотрудничества России и Франции в сфере науки и образования.
7. Оценка перспектив сотрудничества и определение основных барьеров.
8. Рекомендации по улучшению ситуации.

**Метод:** фокус-групповые дискуссии.

## Целевые группы:

- 1) Прямой интерес - молодые люди 18-35 лет, изучающие французский язык в вузе, интересующиеся Францией
- 2) Потенциальный интерес – молодые люди 18-35 лет, изучающие французский язык самостоятельно (на курсах, с репетитором), интересующиеся Францией

**География исследования и объем выборки:** Москва (2 фокус-группы); Санкт-Петербург (2 фокус-группы); Новосибирск (2 фокус-группы).

Число участников: 8-9 участников.

**Сроки:** исследование проведено в марте 2019 года.

## ОСНОВНЫЕ ВЫВОДЫ

### Образ Франции, Запада и европейских институтов

- Среди молодой аудитории, интересующейся Францией, образ страны прочно связан с культурными доминантами Франции, а также с традиционно развитыми в стране сферами производства потребительских товаров. Практически в той же плоскости лежит отношение респондентов к Западу: ключевыми параметрами образа являются культурные особенности западных стран и показатели уровня жизни.
- С точки зрения тональности высказываний, как в отношении Франции, так и в отношении Запада, среди молодой аудитории доминируют позитивные и нейтральные оценки.
- Несмотря на общий положительный фон, связанный с Западом и Францией, тем не менее наблюдаются небольшие различия в спонтанных и осознанных ассоциациях с Западом: если спонтанно выражаются в основном нейтрально и позитивно окрашенные образы, то осознанные ассоциации более осторожные и чаще отрицательные, связанные с информацией из СМИ и с политической повесткой.
- Респонденты однозначно относят Францию к основным странам Запада, представляя ее одной из трех главных, по мнению участников дискуссий, стран – наряду с Германией и Великобританией. Такая же позиция Франции озвучена и в отношении ее места в Евросоюзе – как одна из ключевых стран.
- Образ Евросоюза в представлении целевой аудитории – более холодный, нежели образ Запада, ассоциации основываются на экономических особенностях объединения (еврозона, глобализация, экономика, объединение), однако тональность образа носит скорее нейтральный характер.
- В противовес Евросоюзу НАТО воспринимается односторонне негативно, ключевые характеристики образа основываются на восприятии угрозы со стороны США, конфронтации, агрессии.

### Отношение к России со стороны Франции и Запада

- По мнению молодой аудитории, отношение к России со стороны западных стран, должно рассматриваться в двух различающихся плоскостях: с точки зрения отношения жителей стран друг к другу и с позиции международной политической повестки. Если в межличностном плане отношение жителей западных стран к России скорее позитивное или нейтральное, то на политическом уровне скорее преобладают негативные оценки. Особенно ярко эта тенденция проявляется в отношении пары «Запад/Россия».
- В целом, по мнению респондентов, отношение Франции к России – скорее положительное, и обусловлено оно исторически сложившейся культурной близостью, а также наличием сотрудничества первых лиц двух государств и плотными экономическими связями.

- Что касается динамики развития отношений, то, по мнению участников исследования, предпосылок к ухудшению ситуации нет. Наиболее вероятный сценарий – отсутствие каких-либо изменений.
- Для улучшения двусторонних отношений между Россией и Францией молодые люди рекомендуют сосредоточить усилия на сферах культуры и образования, а также в экономической области.

### Культурный образ Франции

- По мнению участников исследования, традиционно Франция ассоциируется с такими отраслями или направлениями как виноделие, сыроделие, парфюмерия, высокая мода, искусство, кинематограф, литература, философия, архитектура.
- Для молодой аудитории Париж, наряду с Римом, Веной, Венецией, Берлином, Лондоном, Барселоной, Флоренцией является культурной столицей Европы.
- Культурными доминантами Франции, по мнению участников дискуссий, являются Лувр, Сорбонна, Эйфелева башня, Центр Помпиду, Собор Парижской Богоматери, французское кабаре, недели моды, различные аббатства и Каннский фестиваль.
- Среди наиболее популярных направлений в искусстве, которые также отсылают к Франции, были названы импрессионизм, ар-нуво, ар-деко, философия эпохи Просвещения, сюрреализм.
- Среди известных деятелей культуры указывались Жерар Депардьё, Луи Де Фюнес, Мирей Матье, Виктор Гюго, Ги де Мопассан, Эдит Пиаф, Жан Рено, Жюль Верн, Жан-Поль Сартр, энциклопедисты.
- В целом анализ дискуссий показывает большой интерес молодой аудитории к культуре Франции, так как эта сфера является основой в формировании восприятия страны.

### Источники информации о Франции

- Молодые люди, интересующиеся Францией, используют преимущественно социальные сети, новостные ленты и зарубежные СМИ для получения информации о стране. Несмотря на то, что участники дискуссий в целом неплохо осведомлены о Франции, тем не менее отмечают недостаток информации о культуре и быте страны.
- В отношении источников информации об образовательных программах во Франции – наиболее предпочтительные каналы – специализированные организации, занимающиеся консультациями и посредническими услугами по всем вопросам, связанным с обучением в стране. Еще одним важным каналом являются рекомендации людей, которые имеют опыт обучения во Франции.

### Преимущества изучения французского языка

- По мнению участников дискуссий, изучение французского языка дает ряд преимуществ: расширение горизонтов; дополнительные возможности для трудоустройства как за рубежом, так и в России; возможность развивать профессиональные и научные коммуникации; повышение социального статуса.

## Обучение во Франции

- По количеству программ, а также по доступу информации о них, Франция является не лидирующей страной с точки зрения образовательной мобильности российских граждан. По мнению участников опроса, Германия и Великобритания предоставляют более широкие возможности для обучения российским гражданам, а также проводят более целенаправленную информационную политику по привлечению студентов.
- Среди молодых людей, интересующихся Францией и французским языком, высок интерес к обучению во Франции, особенно среди студентов, изучающих язык в вузе. Если среди студентов, изучающих язык в вузе, более предпочтительны направления, связанные с их специализацией, то для респондентов, самостоятельно изучающих французский язык, более интересны курсы по разным тематикам (виноделие, кулинария, искусство, лингвистика).
- По мнению молодых людей, получение образования во Франции привлекательно в первую очередь с точки зрения невысокой стоимости самого обучения, а также с точки зрения качества и ценности образования.
- Наиболее востребованы краткосрочные программы (3-4 месяца) по таким направлениям, как менеджмент, дизайн, аэрокосмическая сфера и самолетостроение, лингвистика.
- Среди главных барьеров при организации обучения во Франции на первый план выступает финансовый вопрос – стоимость проживания в стране, на втором месте – бюрократические сложности при подаче документов и во время пребывания во Франции, на третьем – высокие требования для получения возможности участвовать в программах обучения во Франции.
- Участники дискуссий выражали мнение о том, что между Россией и Францией неплохо налажено взаимодействие в сфере образования, однако чаще всего более интенсивные мероприятия проводятся крупными университетами (МГИМО, ВШЭ, МГУ, СПбГУ), не хватает более разносторонних и узкоспециализированных программ. Также общая проблема – недостаток информации и продвижения имеющихся программ и грантов. Особенно остро эта проблема стоит перед теми молодыми людьми, кто самостоятельно изучает французский язык и не имеет возможности получить дополнительную помощь в учебном заведении.

### Рекомендации

- В целях укрепления российско-французских связей в сфере образования необходимо интенсифицировать культурный и образовательный диалог между странами. Помимо этого, важно восполнить информационный вакуум и способствовать информированию российской аудитории о жизни и быте французов, о культурных и образовательных мероприятиях.
- Для развития сотрудничества в сфере образования необходимо предлагать более широкий круг программ, проводить информационные кампании в различных по размеру вузах, использовать дополнительные (невузовские) площадки.

## Восприятие образов Франции и Запада

У молодых людей, интересующихся Францией и французским языком, ассоциативный ряд в отношении страны базируется на ее культурных особенностях и наиболее узнаваемых товарах, которые там производятся. Тональность образа носит преимущественно позитивный характер.

Франция у молодых людей ассоциируется в первую очередь с Эйфелевой башней, французскими музыкой и кино, а также с модой и парфюмерной продукцией, с сырами и вином. Помимо этого, в формировании образа страны немаловажную роль играют географические точки, такие как Париж и Елисейские поля, Прованс и Лазурный берег. Отличительной особенностью образа Франции является ассоциация с известными личностями (Джо Дассен, Жерар Депардьё, Мане, Жанна д'Арк, Эдит Пиаф, Наполеон, Мишель Мерсье).

Стоит отметить, что среди молодой аудитории в возрасте 18-35 лет, интересующейся Францией и французским языком, преобладают позитивные высказывания в отношении образа страны, лишь в единичных случаях выражаются стереотипы, связанные с мигрантами и небезопасностью. (Рисунок 1)

*«Короткая фраза перед глазами у всех возникает: круассаны и Эйфелева башня». (Москва, мужчина, прямой интерес)*

*«Диснейленд, радость, желание опять же поскорее увидеть это своими глазами». (Москва, женщина, потенциальный интерес)*

*«Французская музыка, кино, что-то такое с искусством больше связанное и природа какая-то» (Санкт-Петербург, женщина, прямой интерес)*

*«Среди эмоций лидируют восхищение культурой, искусством, любопытство и интерес». (Новосибирск, мужчина, прямой интерес)*

*«Архитектура, я думаю, в первую очередь. Эйфелева башня – это самое что первым делом ассоциируется». (Новосибирск, мужчина, потенциальный интерес)*

*«Театральный фестиваль в Авиньоне». (Новосибирск, мужчина, потенциальный интерес)*

Рисунок 1  
Ассоциации со словом «Франция»



В восприятии респондентами Запада базовыми характеристиками являются культурные отличия и уровень жизни: среди ассоциаций были названы культура, архитектура, высокий уровень жизни, благополучие, развитие, чистота. Также часть ассоциаций связана с географическим расположением и политикой (Средиземное море, география, Техас, Северная Америка, Западная Европа). (Рисунок 2).

*«У меня со словом «запад» ассоциация только как со стороны света, и с самой западной точкой Европы». (Москва, женщина, прямой интерес)*

*«Мне тоже пришла в голову культура, Европейская культура. Множество языков, различных на этой территории. Архитектура, искусство». (Санкт-Петербург, женщина, потенциальный интерес)*

*«В первую очередь, наверное, любознательность и интерес. Я, как человек, который не бывал за границей, мне интересно». (Москва, женщина, прямой интерес)*

*«В целом я люблю Запад, люблю Европу, у меня все время положительные эмоции вызывает одна мысль о Западе». (Новосибирск, мужчина, потенциальный интерес)*



Рисунок 2

## Ассоциации со словом «Запад»



Стоит отметить, что респонденты разделяли первую спонтанную ассоциацию с Западом и последующие осознанные мысли: если сначала у основного числа участников дискуссий возникали положительные ассоциации с Западом, то затем всплывали образы, транслируемые СМИ и носящие негативный политический окрас. (Рисунок 3).

*«Всё-таки положительно, потому что нам есть, к чему стремиться, нужно брать пример с них». (Москва, мужчина, прямой интерес)*

*«У меня тоже скорее положительное, мне интересно посетить эти страны. Но у меня нет отрицательного отношения, зависти». (Москва, женщина, прямой интерес)*

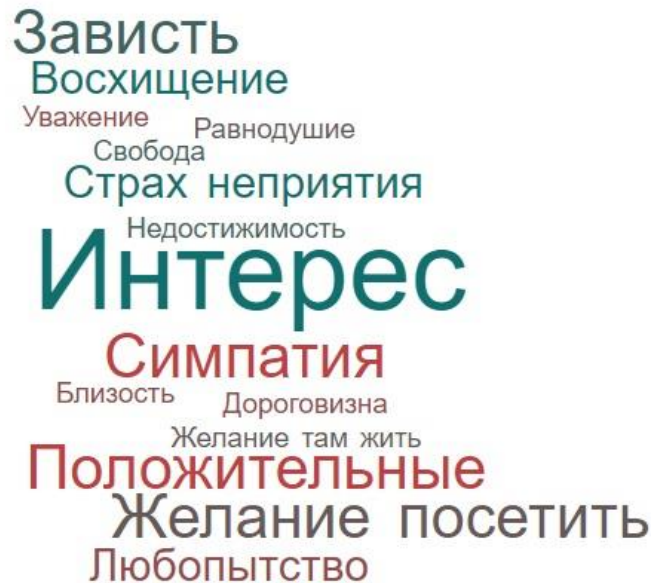
*«Вспоминается из телевизора вот этот «загнивающий запад». (смеются) Как у них все плохо, а у нас хорошо». (Новосибирск, женщина, потенциальный интерес)*

*«В целом я люблю Запад, люблю Европу, у меня все время положительные эмоции вызывает одна мысль о Западе» (Москва, женщина, потенциальный интерес)*

*«Первое чувство - скорее симпатия, а потом начинаешь задумываться. А что, если есть подводные камни?» (Санкт-Петербург, женщина, прямой интерес)*

*«Симпатия тоже возникает первая, но еще с ней параллельно идет страх неприятия со стороны Запада, со стороны Европы». (Санкт-Петербург, женщина, прямой интерес)*

Рисунок 3  
Эмоциональное восприятие слова «Запад»



Образ Евросоюза – скорее функциональный, Евросоюз у молодых людей ассоциируется в основном с объединением, евро зоной (Шенген), с мощью, глобализацией, потерей индивидуальности и с экономикой. При этом эмоциональный окрас высказываний носит преимущественно нейтральный характер. Среди эмоций чаще высказывались зависть, равнодушие. (Рисунок 4 и 5)

Францию участники дискуссий считают одной из главных стран Евросоюза.

*«Мне кажется, что она питает Евросоюз своей какой-то культурой. Мне кажется, когда говорят про Евросоюз, они не представляют берлинскую стену обычно. Мне кажется, главный символ Европы, один из главных, - это Эйфелева башня. Это как корона, которая украшает». (Москва, женщина, прямой интерес)*

Рисунок 4  
Ассоциации со словом «Евросоюз»

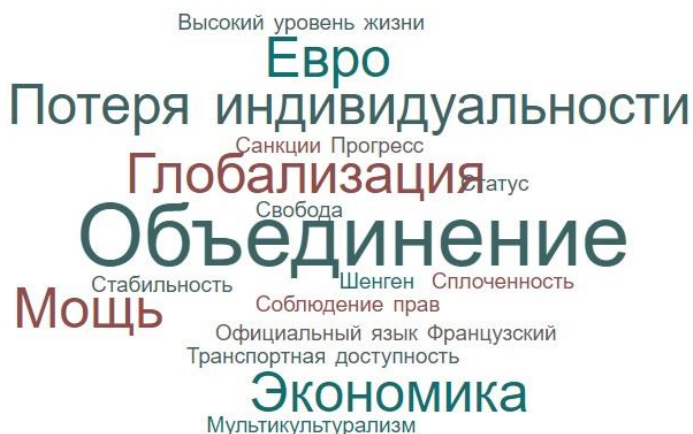
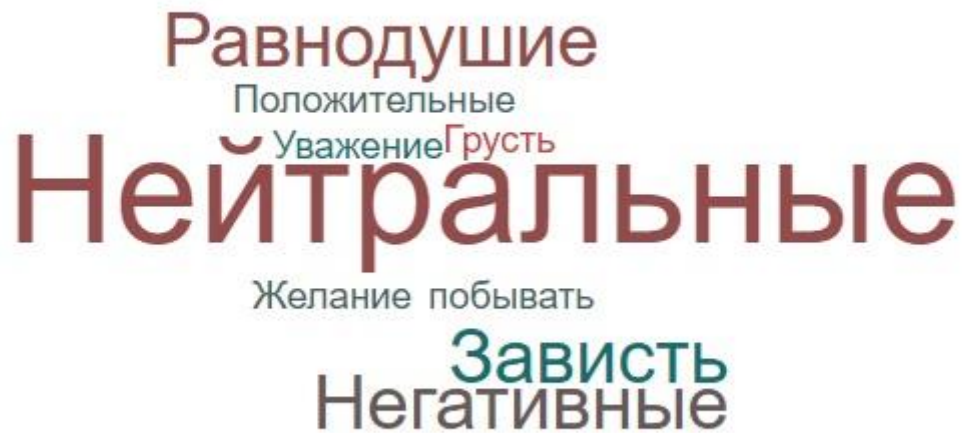


Рисунок 5  
Эмоциональное восприятие слова «Евросоюз»



Образ НАТО среди молодых людей, интересующихся Францией, – негативный и в некоторой мере враждебный, а в качестве наиболее распространенных ассоциаций выступают угроза, конфронтация, США, агрессия, влияние. Основные эмоции, связанные с НАТО, – страх, агрессия, недоверие. (Рисунок 6)

Рисунок  
Ассоциации со словом «НАТО»

6



# Отношение Франции и западных институтов к России

## Отношение Запада и ЕС к России

Респондентам было довольно сложно выразить свое мнение о том, как страны Запада относятся к России. Во-первых, участники дискуссий не считают себя экспертами по этой теме, во-вторых, их оценки складываются в основном благодаря той информации, которая транслируется в СМИ. В целом можно отметить, что преобладающая точка зрения об отношении Запада к России – нейтральная. Тем не менее есть различия в отношении на межличностном уровне (между людьми) и на межгосударственном (между государствами). Участники опроса полагают, что в странах Запада жители недостаточно хорошо информированы о России, поэтому относятся либо нейтрально, либо положительно. Если же говорить о взаимодействии в политической сфере, то здесь оценки более холодные и скорее негативные, связанные с неблагоприятной международной ситуацией в отношении России.

По мнению участников исследования, отношение Запада и Евросоюза к России не отличается, в этом плане оценки респондентов тождественны.

*«Я такую сдержанность испытываю в суждениях об этом. Прежде чем говорить об этом, хочется глубже изучать вопрос, чем я не занималась глубоко. Новости какие-то всплывают, читаешь, а так чтобы погружаться...» (Новосибирск, женщина, прямой интерес)*

*«Но мне кажется, они вообще не думают о нашей стране» (Новосибирск, мужчина, потенциальный интерес)*

*«Из новостей знаем только про политику» (Новосибирск, женщина, потенциальный интерес)*

*«С политической все-таки, да, кажется, что давление политиков есть, в первую очередь Германии и, разумеется, в Соединенных Штатах, а в плане личного общения с иностранцами у нас нет проблем». (Санкт-Петербург, женщина, прямой интерес)*

*«Я думаю, у них есть интерес к нашей культуре, у людей Евросоюза, при этом, у политиков отношение, как говорят СМИ, такое - они нас не боятся, но мы их удивляем». (Москва, женщина, прямой интерес)*

*«Мне кажется, что все-таки Евросоюз к России, если сравнивать отношения, то относится с опаской и пытается лоббировать свои интересы». (Санкт-Петербург, женщина, прямой интерес)*

*«Среди людей абсолютно нормальное человеческое отношение, так же, как к людям других стран. А в политике, может быть, Россия - немножко обособленная от Запада». (Санкт-Петербург, женщина, потенциальный интерес)*

*Я думаю, что к правительству ЕС относится отрицательно, а к людям вполне положительно, либо нейтрально. (Москва, мужчина, прямой интерес)*

#### *Отношение НАТО к России*

Все участники дискуссий сошлись во мнении о том, что **НАТО среди остальных западных институтов – наиболее негативно настроенная к России организация.** Респонденты неоднократно противопоставляли НАТО и Францию с позиции их отношения к России, выражаясь словами респондента из Новосибирска, «Франция – она более лояльная».

*«Ну, это все равно, тоже мощь некая. Очень мощный союз, который противостоит нам. И ассоциации, они сразу глубоко политические, сразу вспоминаешь». (Санкт-Петербург, женщина, потенциальный интерес)*

*«Как организация Североатлантического альянса естественно, это враждебная организация, с точки зрения геополитической. Но, если рассматривать отношения на уровне политическом между главами правительства государств – это одно. А на уровне населения той или иной страны, то совершенно другое». (Санкт-Петербург, мужчина, прямой интерес)*

*«Мне кажется, они изначально негативно настроены тоже в ответ на какие-то наши действия». (Москва, женщина, прямой интерес)*

#### *Отношение Франции к России*

По мнению участников фокус-групп, **отношении Франции к России – скорее положительное,** и обусловлено оно, в первую очередь, исторически сложившимися культурными связями. Помимо этого, показателем хорошего отношения молодые люди считают наличие сотрудничества и общения первых лиц государств между собой, двусторонние визиты.

*«Ну, у нас долгая историческая судьба. Много интересного вместе» (Новосибирск, женщина, прямой интерес)*

*«Также глава государства играет важную роль. Например, президент Франции, он не так негативно настроен на Россию». (Новосибирск, женщина, прямой интерес)*

*«Были когда-то тесные отношения. Президент Макрон приезжал в Россию где-то полгода назад на какой-то экономический форум с Путиным общаться, это все широко освещалось. Я думаю, что отношения, скорее, хорошие». (Москва, женщина, потенциальный интерес)*

*«У политиков французских, мне кажется, настрой один, а народ, наоборот, положительно, потому что ни нам, ни им, как мне кажется, не выгодно вот это взаимное соперничество, эти санкции. Я не думаю, что прямо все настолько негативно настроены и жаждут конфликта, скорее, наоборот, все хотят как-то в мире существовать». (Москва, мужчина, потенциальный интерес)*

*«Мне кажется, что тоже более нейтральные или положительные. В целом есть сотрудничество в образовательной сфере, и в культурном обмене». (Москва, женщина, прямой интерес)*

Что касается динамики изменений отношений между Россией и Францией, то единого мнения по этому вопросу среди участников дискуссий нет. Часть респондентов полагают, что отношения стали немного хуже, другие придерживаются противоположной позиции, считая, что они улучшились или остались нейтральными.

*«Мне кажется, хуже стали за последние годы». (Москва, женщина, потенциальный интерес)*

*«Я тоже думаю, что отношения остались нейтральными». (Москва, женщина, потенциальный интерес)*

**Для улучшения отношений основные усилия молодые люди рекомендуют сосредоточить на сфере культуры и образования, а также в экономической области.** В качестве возможных мероприятий респонденты предлагали устраивать ярмарки, дегустации, организовать «Год России» во Франции. Хорошим примером популяризации культуры участники считают такие крупные мероприятия как Чемпионат мира по футболу, необходимы такие же масштабные события для привлечения иностранных гостей в Россию и повышения их интереса к стране.

*«В экономической сфере, потому что для всех очень важно, для страны инвестировать капитал». (Москва, женщина, потенциальный интерес)*

*«Основная идея – это благотворительность и развитие культуры между странами». (Москва, мужчина, потенциальный интерес)*

*«Программы по обмену, при том сделать их такими, чтобы они были выгодны не только нам, но и им, создать какой-то интерес, чтобы интерес был и у них тоже своих людей к нам присылать по обмену». (Москва, мужчина, потенциальный интерес)*

*«Здоровая пропаганда наших стран». (Москва, мужчина, прямой интерес)*

*«Чтобы отношения были лучше, нужно развивать их в сфере культурно-образовательной, то есть чтобы именно люди больше друг о друге узнавали, потому что, если будет понимание, будет соответственно и улучшение обстановки в мире, а пока мы просто мало знаем». (Новосибирск, женщина, потенциальный интерес)*

*«Я думаю экономическое сотрудничество в первую очередь. Во-первых, отмена там санкций всех, понижение таможенных пошлин, активное сотрудничество предпринимателей, в первую очередь экономика, я думаю». (Новосибирск, мужчина, потенциальный интерес)*

## Культурный образ Франции

Сфера культуры является одной из наиболее важных составляющих образа Франции в мире. Среди молодых людей первые ассоциации с Францией сразу отсылают к культурным историческим достопримечательностям (Эйфелева башня, Лувр, архитектурные памятники, импрессионизм, кино, музыка) и индустриям, ставшим частью культурного наследия страны (виноделие, сыроделие, высокая мода, парфюмерия). Также сфера культуры является основополагающей для развития франко-российских отношений.

*«У нас всё, что связано с культурой, очень связано». (Москва, мужчина, потенциальный интерес)*

*«Как-то я только называла. Для меня просто отдельно идет традиция французских мюзиклов, которые такие очень яркие и очень запоминающиеся всегда, мне кажется». (Санкт-Петербург, мужчина, прямой интерес)*

*«Наверное, большинство исторически сложилось. Если брать виноделие, сыроварение, и прочее, прочее. Это, наверное, особенности климата и месторасположения страны». (Санкт-Петербург, мужчина, потенциальный интерес)*

*«Какие-то вот любовные фильмы вот эти, драмы». (Санкт-Петербург, мужчина, потенциальный интерес)*

*Французские фильмы любят во всем мире, французские актеры популярные. Литература». (Новосибирск, женщина, потенциальный интерес)*

*«Особенно живопись была очень популярна в свое время французская. Многие художники стекались в Париж и в разные провинциальные города, чтобы находить вдохновение». (Новосибирск, мужчина, потенциальный интерес)*

Среди крупных мероприятий, проводящихся в культурной сфере Франции, респонденты называли в основном недели моды, праздники - Божоле Нуво и День взятия Бастилии, Каннский фестиваль, Театральный фестиваль в Авиньоне, также была упомянута Всемирная научная выставка 1889 года.

Что касается продвижения французской культуры в России, участники дискуссий сетовали на то, что в их городе проводится недостаточное количество мероприятий по французской тематике. Среди известных площадок были указаны Французский Институт в России, Франкотека

*«Я знаю, что в библиотеке Маяковского существует встреча с французами. Совместный просмотр фильмов и обсуждение. Вот это у них происходило регулярно всегда». (Санкт-Петербург, мужчина, потенциальный интерес)*

*«Во Франции недавно открыли русский культурный центр. У нас проводили год французской культуры. Год Франции в России. И постоянные совместные мероприятия» (Новосибирск, женщина, прямой интерес)*

*«Я только знаю приложение, где носители языков, живущие в Санкт-Петербурге, они организуют спонтанные разговорные клубы. Объявляются наборы, там, в таком-то кафе человек 10-12, тема, и вот желающие могут прийти». (Санкт-Петербург, мужчина, потенциальный интерес)*

*Научная выставка 1889 года. Всемирная. Она запомнилась всем. я думаю. Тогда и воздвигли Эйфелеву башню-то. Это точно то, что я помню. А последнее время я так сильно не интересовался. (Новосибирск, мужчина, прямой интерес)*

Наиболее важными культурными доминантами Франции являются Лувр, Сорбонна, Центр Помпиду, Собор Парижской богородицы, французское кабаре, недели моды, Каннский фестиваль, французское кино, аббатства, импрессионизм, ар-нуво и ар-деко.



# Преимущества изучения французского языка

Для молодых людей, интересующихся Францией, изучение французского языка дает много преимуществ. Среди них основные:

- **Возможность получения образования за рубежом**

*«У меня была такая перспектива туда поехать в магистратуру учиться, но для этого надо сдать язык хорошо. А я его ещё нет так хорошо знаю». (Москва, женщина, потенциальный интерес)*

*«Мне интересны несколько конкретных школ, которые являются конкурентными. Они считаются очень хорошими. Но я бы скорее туда поехала не потому, что это Франция. Я хочу туда не для того, чтобы по вечерам говорить на французском и пить вино, а потому что это хорошие знания, и я смогу их потом куда-то применять». (Санкт-Петербург, женщина, прямой интерес)*

- **Расширение горизонтов**

*«Если выучишь французский, для тебя мир становится ещё более шире и открытый». (Москва, мужчина, потенциальный интерес)*

*«Самое простое – это расширить свой кругозор. Это просто пригодится в жизни, я считаю. Это язык любви». (Новосибирск, мужчина, прямой интерес)*

*«Французский - правовой язык, по сути, и для того, чтобы понять лучше вообще правовую систему, в принципе, европейскую, лучше знать французский». (Москва, мужчина, потенциальный интерес)*

*«Я изучаю французский, потому что мне нравится французская культура, потому что я хочу путешествовать, и потому что я знаю о тех перспективах, которые дает образование во Франции». (Новосибирск, Женщина, потенциальный интерес)*

- **Возможность трудоустройства:**

*«Для работы. Английский сейчас уже знают почти все наше поколение, а знание ещё одного языка, пускай даже не на очень высшем уровне, всё равно плюсики». (Москва, женщина, потенциальный интерес)*

*«Самое главное на данный момент, что французский – рабочий язык большинства международных организаций». (Новосибирск, мужчина, прямой интерес)*

- **Возможность научной коммуникации**

*«Мне нужно для научной детальности, например, у меня же межкультурные коммуникации, и часть документов, часть документов на французском, и они не переведены на русский». (Москва, мужчина, потенциальный интерес)*

- **Социальный статус**

*«Я думаю, что это всегда необычно, потому что, когда кто-то в компании узнает, что я знаю французский, они спрашивают «что? Французский?» Я говорю, - да. И все говорят, «скажи что-нибудь по-французски». Для людей просто французский - это высокий язык». (Санкт-Петербург, мужчина, прямой интерес)*

*«Мне кажется, что это действительно статусно, потому что тем, что ты знаешь английский, ты никого не удивишь сейчас». (Санкт-Петербург, мужчина, потенциальный интерес).*

## Востребованность образования во Франции

Обучение во Франции более востребовано среди студентов, изучающих французский язык в вузе, нежели среди тех молодых людей, кто учит язык самостоятельно. При организации обучения во Франции участники дискуссий предпочитают обращаться за помощью в специализированные организации (Кампус Франс, Альянс Франсез, Эрасмус), а не в свой вуз. При этом наиболее серьезными барьерами в организации обучения во Франции, по мнению молодых людей, выступают дороговизна жизни во Франции и бюрократические сложности при подаче документов.

### *Интерес к обучению во Франции*

Студенты, изучающие в вузе французский язык, в той или иной мере рассматривают Францию как возможную страну для продолжения образования. Участники дискуссий, которые изучают французский язык самостоятельно, в меньшей мере заинтересованы учиться в этой стране.

В ряду других стран, потенциально интересных с точки зрения образования, были названы Германия - в первую очередь, и Великобритания. Этот выбор обусловлен прежде всего тем, что эти страны проводят более широкую, по сравнению с другими странами, информационную кампанию по освещению международных образовательных программ, грантов и стажировок. Респонденты отмечали, что про французские программы нужно специально искать информацию, в то время как про немецкие или английские программы информации много и она постоянно на виду.

Наиболее востребованные формы обучения – краткосрочные программы на 3-4 месяца. По мнению участников исследования, такая форма программы позволила бы получить новые знания и навыки, и при этом «не выпасть» из учебного процесса.

С точки зрения предметных сфер, наиболее привлекательных для продолжения обучения, - менеджмент и экономика, сфера дизайна и урбанистика, самолетостроение и энергетика. Чаще всего заинтересованные в получении образования во Франции молодые люди высказывали желание продолжить получать знания в своей профессиональной области.

*«Мне кажется, что образование за рубежом гораздо лучше, чем наше. И Франция входит в топ три стран, в которые я бы хотела поехать в магистратуру, если так получится». (Новосибирск, женщина, прямой интерес)*

*«Я бы хотела, наверное, уйти в более узкое направление, которое изучаю сейчас. (Санкт-Петербург, женщина, прямой интерес)*

### *Преимущества обучения во Франции*

По мнению участников дискуссий, обучение во Франции имеет преимущество в финансовом плане - с точки зрения стоимости самого обучения и возможности получения стипендии, а также с позиции качества учебных программ и ценности знаний.

*«Из всех стран европейских, во Франции самое дешёвое образование. По сути, можно в Сорбонне учиться бесплатно, платя только около тысячи евро в год за налог на образование и проживание дополнительное. А так, вообще в Сорбонне известно качество и уровень гуманитарной сферы образования, поэтому, если есть возможность, то грех не воспользоваться». (Москва, мужчина, потенциальный интерес)*

*«Мне кажется, после получения образования во Франции можно очень многого добиться. Потому что наше русское образование, мне кажется, за границей только МГУ может быть ценится, а другие институты не такие известные. А если ты учился во Франции, то это может открыть многие дороги». (Москва, женщина, потенциальный интерес)*

*«Я выбрала магистратуру Франции, потому что она не такая расплывчатая, как в России. И если честно, образование во Франции кажется сейчас куда доступнее, чем поступать в магистратуру Москвы или Санкт-Петербурга». (Новосибирск, женщина, прямой интерес).*

*«Франция - одна из немногих европейских стран, в которой можно получить стипендию». (Новосибирск, мужчина, потенциальный интерес).*

### *Барьеры в организации обучения во Франции*

Среди основных барьеров в организации обучения во Франции выступают следующие:

- Финансовые барьеры

*«Там дорого жить, продукты, просто платить». (Москва, женщина, потенциальный интерес)*

*«В общем, нормальные были суммы. Но сейчас подняли цены до 3-4 тысячи евро, поэтому я уже сомневаюсь. Это накладная поездка по жилью, и общие расходы». (Москва, женщина, потенциальный интерес)*

- Проблемы, связанные с критериями отбора студентов

*«Есть курсы обмена студентов, но там очень высокие требования». (Москва, мужчина, потенциальный интерес)*

*«У меня аналогичная ситуация, у меня университет активно сотрудничает с испанскими, французскими и немецкими университетами. Но опять же высокие требования, чтобы поехать на стажировку. Я считаю, что с трудом вытяну». (Москва, мужчина, потенциальный интерес)*

- Проблемы, связанные с проживанием и обучением во Франции

*«Вообще сложность с трудоустройством для мигрантов». (Москва, мужчина, потенциальный интерес)*

*«Трудно получить вид на жительство, а гражданство тем более». (Москва, женщина, потенциальный интерес)*

*«Нужно быть действительно специалистом в своей сфере, чтобы остаться там надолго». (Москва, женщина, потенциальный интерес)*

*«Я знаю, что во Франции очень развита бюрократия». (Санкт-Петербург, женщина, потенциальный интерес)*

*Я слышала, что если ты девушка, то могут быть проблемы с безопасностью, я бы вот одна не поехала». (Санкт-Петербург, женщина, потенциальный интерес)*

*«Из минусов – это то, что программы франкоязычных вузов не рассчитаны на иностранных студентов, которые все равно при любом раскладе будут слабее, чем те, которые не учились во французской школе и так далее. И в начале ребятам, которые приезжают учиться за границу, очень тяжело в плане понимания именно материала, который подается». (Новосибирск, мужчина, потенциальный интерес)*

- Бюрократические проблемы перед поездкой
- Недостаток информации

*«Не совсем видна собственная заинтересованность вузов в этом. То есть пока сами студенты не придут в этот отдел, не попросят что-то, ничего не сдвинется». (Новосибирск, женщина, прямой интерес)*

*Наиболее востребованные каналы получения консультаций по обучению во Франции*

При планировании обучения во Франции участники фокус-групп предпочли бы обратиться за консультацией либо в специализированные организации (Campus

France, Alliance Française, Erasmus), либо воспользовались бы рекомендациям знакомых и друзей, имеющих подобный опыт. Искать информацию в своем вузе (в специальных отделах или среди преподавателей) предпочли бы немногие. В основном консультации в своем учебном заведении выбрали бы студенты крупных вузов, у которых налажены международные связи с европейскими университетами.

*«Обратилась бы к людям, например, у меня сейчас одногруппница в Леоне учится, подробнее бы уже расспрашивала у неё. Я взяла бы у неё контакты». (Москва, женщина, потенциальный интерес)*

*«У меня есть на телефоне приложение, и там есть много европейских и других различных вузов, и там по-английски написано всё довольно ясно и понятно, сколько нужно платить, что я буду изучать, сколько лет, сколько это будет стоить и так далее». (Москва, женщина, потенциальный интерес)*

*«Я бы обратился не в свой вуз, наверное, обратился бы сразу в «Erasmus», чтобы потом получить стипендию на обучение. Потом из официальной информации на сам сайт университета, который выбрал бы. А дальше за реальными условиями бы обратился бы к людям, которые жили, живут, или вынуждены были обратно вернуться в Россию по каким-то различным обстоятельствам. Чтобы получить какой-то общий фидбек по поводу жизни во Франции, что там можно или нельзя делать, или как-то лучше делать». (Москва, женщина, потенциальный интерес)*

*«Я бы искала центр какой-то специализированный, который занимается под ключ, т.е. чтобы мне со всем помогли – и с проживанием, и с местом, где это все проходить». (Санкт-Петербург, женщина, потенциальный интерес)*

*«Судя потому, что несколько моих знакомых оказались там благодаря «Campus France», уехали туда учиться, я думаю, что они хорошо работают. То есть, им в целом помогли и с оформлением документов, и с написанием мотивационного эссе, и так далее...». (Новосибирск, женщина, потенциальный интерес)*

#### Ситуация в сфере сотрудничества России и Франции в контексте образования

По мнению участников дискуссий, в целом ситуация с двусторонними образовательными программами между Россией и Францией неплохая: программы и частичное финансирование есть, в высших учебных заведениях существуют программы двойных дипломов с университетами Франции, однако не хватает более интенсивных и целенаправленных мер по продвижению этих программ, мероприятий по повышению информированности.

*«У нас порядка 10 студентов из Франции всего лишь. Для сравнения с Германией у нас человек 30». (Санкт-Петербург, мужчина, прямой интерес)*

*«Мне кажется, это достаточно развито, просто, возможно, это афишируется в каких-то узких кругах, т.е. среди студентов, изучающих французский на каких-то определенных факультетах и т.д. (Санкт-Петербург, женщина, потенциальный интерес)*

*«У нас заключено соглашение двойного диплома. Можно на последнем курсе получить диплом французского и российского вуза. И еще последний год или семестр выезжают студенты во Францию». (Новосибирск, женщина, потенциальный интерес)*

#### *Рекомендации по повышению востребованности учебных программ во Франции*

По мнению участников дискуссий, повысить интерес молодых людей к обучению во Франции помогут следующие мероприятия:

- Совместные усилия как России, так и Франции по упрощению процедуры отбора участников.
- Мероприятия, направленные на устранения различий в учебных программах.
- Софинансирование или дополнительное финансирование зарубежных программ обучения вузами, например, чтобы учебное заведение помогало с организацией и оплатой проживания, либо выдавало дополнительные стипендии.
- Помощь вузов с оформлением документов.
- Продвижение французской культуры, повышение общей информированности населения о стране и ее жителях.

*«Наверное, сглаживание различий в программах обучения. Потому что, например, у нас если ты уезжаешь на стажировку куда-то, ты автоматически «прилетаешь» на передачу из-за системы кредитов. (Москва, мужчина, потенциальный интерес)*

*«Больше продвигать культуру французскую». (Москва, женщина, потенциальный интерес)*

*«Выравнивание учебных программ, думаю, будет полезным» (Новосибирск, мужчина, прямой интерес)*

*«Возможно, помощь в поиске жилья или еще что-то подобное.» (Санкт-Петербург, мужчина, прямой интерес)*

*«Может быть, кредит на образование, как это делается в Америке, когда ты сначала получаешь деньги, учишься на них, потом только устраиваешься, а потом уже отработываешь». (Москва, женщина, прямой интерес).*

## Источники информации о Франции и образовательных программах

**Основные источники информации о Франции среди молодых людей, интересующихся страной и языком, - социальные сети, новостные ленты в Интернете, иностранные СМИ и телевидение.**

Среди основных каналов получения информации о Франции помимо учебной программы молодые люди указывали социальные сети (Instagram, V Kontakte), видеоблоги (Youtube), новостные ленты, телевидение и зарубежные СМИ (France 24, Le monde, Euronews). Для некоторых участников дискуссий источником информации является преподаватель французского языка.

Однако практически все респонденты сетовали на то, что в общем они ощущают недостаток информации о Франции. По новостным каналам транслируются преимущественно новости, связанные с забастовками, с визитами первых лиц и крупными мероприятиями, однако не хватает программ о культуре Франции, о быте и жизни людей, о выдающихся личностях и достопримечательностях.

*Про Францию шутят, что они вообще ничего не делают для того, чтобы свою культуру пропагандировать. (Москва, мужчина, потенциальный интерес)*

*«Недостаток информации, которая лежит на поверхности, которую не надо искать. Так-то информация, если ее искать, она есть, а баннеры везде на улицах не висят, что можно во Францию ехать». (Москва, женщина, прямой интерес)*

*«Социальная сеть. Instagram, например. Я знаю несколько человек, которые учатся во Франции, ведут всякие блоги, и выкладывают всякие фотографии. Пишут плюсы, минусы в образовании, в учебе, что нужно делать, что не нужно делать. И это довольно интересно узнавать.» (Новосибирск, мужчина, прямой интерес)*

*«Не хватает программ про путешествия, когда можно зайти в дом простых жителей, рассказать, как они живут. По-моему, пять лет назад выходил Познер и Ургант, после этого таких каких-то программ я не видела. (Москва, женщина, прямой интерес)*

*«Мне кажется, Франция недостаточно делает для популяризации культуры за пределами Франции». (Москва, мужчина, прямой интерес)*



Что касается информации об образовательных программах, то здесь участники дискуссий так же отмечают ее недостаток, особенно в сравнении с информационной политикой других стран. Эта проблема особенно остро стоит в небольших или не связанных с международной сферой вузах.

*«Я учился НГТУ, и там было полно всевозможной рекламы про обучение во всяких Оксфорде, Кембридже и так далее, там за бешенные «бабки» стажировки и так далее. Вот этого было полно. А про то, что во Францию можно поехать и бесплатно учиться, я первый раз узнал, когда один мой товарищ, который всю жизнь учил французский, рассказал. До этого я не знал, я и не узнал бы никогда».* (Новосибирск, мужчина, потенциальный интерес)

*«Я смотрю о таких ВУЗах, как Вышка, МГИМО, у них есть какие-то отделы французского языка, и какие-то странички, кинофестивали, которые в Москве проводятся».* (Москва, женщина, потенциальный интерес)

*Я подписана на новостную рассылку «Франкотеки».* (Москва, женщина, потенциальный интерес)

*«По учёбе, я знаю, то французский институт...»* (Москва, мужчина, прямой интерес)

*«Вот труднее найти гораздо, личные истории людей, которые туда уехали, и уже живут. Потому что многие уезжают, но не все рассказывают. И иногда вот хочется почитать, как просто проходит эта жизнь во Франции. И либо информация очень старая, а сейчас все по-другому».* (Новосибирск, женщина, прямой интерес)

*«Проще старгетировать, рекламу всю направить именно на учеников. В моем институте мало информации. Если сам заинтересуешься, то уже пойдешь, узнаешь, есть, нет. Я думаю, что так. Это на моем факультете.»* (Санкт-Петербург, мужчина, прямой интерес)

И подтверждение хороших отношений – постоянные визиты обоих представителей стран.

## Авторы



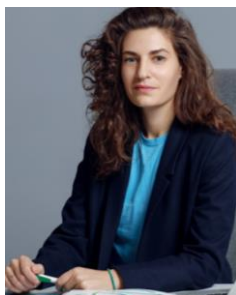
**Ольга Каменчук, директор по международным исследованиям ВЦИОМ**

**Образование:**

1. Венская Дипломатическая Академия, Австрия (2005). Международные исследования. С отличием.
2. Университет штата Юта, США (2004). Психология. Докторантура. С отличием (президентский список).
3. Университет штата Юта, США (2003). Методология исследований и оценки. Магистратура. С отличием.
4. Ивановский государственный университет, РФ (1999). Новейшая история зарубежных стран. Специалитет. С отличием (красный диплом).

**Научная степень, звание:** Доктор психологических наук (PhD). Присуждена в 2004 году, Университетом штата Юта.

**Исследовательский опыт:** за годы работы в ведущих компаниях и научных центрах Австрии, Италии, России и США выступала в качестве руководителя и аналитика по более сотни исследовательских и консалтинговых проектов для таких клиентов как: European Commission, UNDP, «The World Bank», Thomson Reuters, Asahi Shimbun, Cambridge University, University of Pennsylvania, US Department of Health, US Department of Education, etc.



**Илона Гёзальян, заместитель директора по международным исследованиям ВЦИОМ**

**Образование:**

1. Сибирский Государственный Университет Телекоммуникаций и Информатики (2008). Социология. С отличием.
2. Институт социологии РАН. 2012. Методы и методология социологических исследований. Аспирантура.

**Исследовательский опыт:** руководитель проектов для таких клиентов как Программа Развития ООН, The World bank group, Международный индекс законности, ARC Rynek i Opinia Research Institute (Польша).